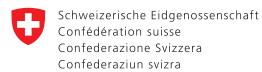
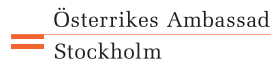


Arrangörer:



Schweizerische Botschaft in Schweden

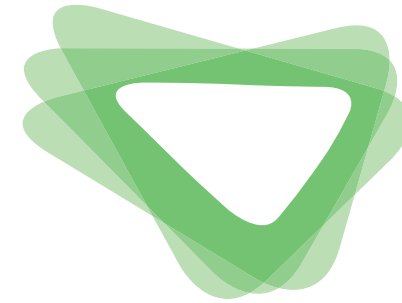


Sponsorer:



Samarbetspartners:

10TAL, ABF Stockholm, Albert Bonniers Förlag, Baltic Centre for Writers and Translators, Berghs förlag, Bokförlaget Daidalos, Bokförlaget Thorén & Lindskog AB, Bokförlaget Tranan, Brutus Östlings förlag, Droschl, Ellerströms förlag, Ersatz + Coltso, GLS, Kabusa Böcker, Lunds Universitet, Norstedts Förlagsgrupp AB, Opal förlag, Ostkultur förlag, PUSTERVIK, Rámus förlag, Symposium, Södertörns högskola, Ullstein, Übersetzerhaus Loreen.



tre länder
ett språk

tyskland österrike schweiz

Monterprogram

Det tyska språkets litteratur –
årets tema på Bok & Bibliotek!
Välkommen till monter C02:02

TORS DAG 22/9

- 13.30 Der Norden in der deutschsprachigen Literatur**
T Peter Stamm, Edgar Platen
- 14.00 Vad håller tyskarna på med?**
S Carl Tham, Svante Weyler
- 14.30 Bokpresentation: Förbrytare och förlorare**
TE Felicitas Hoppe, Thomas Andersson
- 15.00 Bokpresentation: Inbjudan till de våghalsiga**
E Dorothee Elmiger, Kerstin Aronsson
- 15.30 Bokpresentation: Alla dagar**
TE Terézia Mora, Linda Östergaard
- 16.00 Bokpresentation: Eine Handvoll Karten**
T Rachel van Kooij
- 16.30 One-way street for children's books**
E Tamara Bach, Erik Titusson, Markus Weber, Pernilla Stalfelt, Lena Andersson

FREDAG 23/9

- 09.30 Dokumentation: Närbilder av mångfald**
S Benita Funke
- 10.00 Bokpresentation: Wenn du wiederkommst**
T Anna Mitgutsch, Monica Nagler-Wittgenstein
- 10.30 Junge Literatur aus Österreich**
T Angelika Reitzer, Richard Obermayr, Markus Jaroschka
- 11.00 Massenverbrechen im Spiegel der deutschsprachigen Literatur**
T Doron Rabinovici, Sture Packalén
- 11.30 Sprache als Heimat**
T Dimitré Dinev, Aris Fioretos
- 12.00 DDR – Ett sjunket land?**
S Aimée Delblanc, Alexander Bareis
- 12.30 Seminarium: Författare utan gränser**
E Melinda Nadj Abonji, Dimitré Dinev, Terézia Mora, Stefan Helgesson
- 13.20 Bokpresentation: När duvor flyger**
T Melinda Nadj Abonji, Christine Bredenkamp
- 13.40 Baltic centre for writers and translators / Übersetzerhaus Loreen**
E Lena Pasternak, Gabriela Stöckli, Christine Bredenkamp, Antje Rávic Strubel
- 14.00 Vem bryr sig om Goethe, liksom?**
S Elisabeth Wåghäll-Nivre, Alexander Bareis, Edgar Platen

- 14.30 Baltic Sea Library**
S Klaus-Jürgen Liedtke, Clas Zilliacus
- 15.00 Tonårsboken meets Cornelia Funke**
E Cornelia Funke, Tonårsbokens bokbloggare
- 15.30 Bokpresentation: Men säg nåt om natten då**
TE Nora Gomringer
- 16.00 PUSTERVIK presenterar "Stenras"** av Bettina Balåka i översättning av Nina Katarina Karlsson med Annika Nordin, Viktoria Folkesson och Pär Luttröpp.
S Regi: Birte Niederhaus; Musik: Niklas Eriksson
- 16.40 Gespräch mit Bettina Balåka**
T Bettina Balåka, Björn Sandmark
- 17.00 Literarische Verbrechen**
T Ferdinand von Schirach, Jens Christian Brandt
- 17.30 Fußball ist unser Lieben**
TS Tyska Författarlandslaget

LÖRDAG 24/9

- 09.30 Austrian, Swiss and German Translation Grant Programs**
E
- 10.00 New Books in German**
E Charlotte Ryland
- 10.30 Bokpresentation: Heinrich Bölls Katarina Blums förlorade heder**
S Per Svensson
- 11.00 Über Bruno Kreisky**
T Wolfgang Petritsch, Werner Perger
- 11.30 Fußball ist unser Lieben**
TS Tyska Författarlandslaget
- 12.00 Lyrikline.org**
E Heiko Strunk
- 12.30 Schweiz berättar: Noveller från Schweiz på svenska**
S Françoise Sule, Ingmar Söhrman, Benita Funke
- 13.00 Baby's in Black**
T Arne Bellstorf, Beate Detlefs
- 13.30 Vom Licht wussten sie alles**
T Antje Rávic Strubel, Carl Tham
- 14.00 Att översätta Mayröcker**
S Ulla Ekblad-Forsgren, Jan Arnald, Jonas Ellerström
- 14.30 Tysklands deckardrottning**
TS Nele Neuhaus

- 15.00 Antologi-presentation: Nytt på tyska – nu på svenska**
S Aimée Delblanc m fl
- 15.30 Frida Uhl und August Strindberg**
T Friedrich Buchmayr, Björn Meidal
- 16.00 Bokpresentation: Våld. En dagbok**
T Clemens Meyer, Jens Christian Brandt
- 16.30 Krig och kärlek på tyska**
S Ylva Eggehorn
- 17.00 Att översätta Celan**
S Lars-Inge Nilson, Jonas Ellerström

SÖNDAG 25/9

- 09.30 Austrian, Swiss and German Translation Grant Programs**
E
- 10.00 New Books in German**
E Charlotte Ryland
- 10.30 Att översätta Thomas Bernhard**
S Jan Erik Bornlid, Stefan Eklund
- 11.00 LICHTUNGEN – Nachrichten aus poetischen Landschaften**
T Markus Jaroschka
- 11.30 Antologi-presentation: Nytt på tyska – nu på svenska**
S Aimée Delblanc m fl
- 12.00 Samtal med historien**
E Gabrielle Alioth, Eva Österberg
- 12.30 Bokpresentation: Jag kommer att vara här i solsken och i skugga av Christian Kracht**
S Markus Huss
- 13.00 Sogar Papageien überleben uns**
T Olga Martynova, Aimée Delblanc
- 13.30 Bokpresentation: Peter Turrinis I kärlekens namn**
S Agneta Almeida, Stefan Eklund
- 14.00 Förbättra dina tyskkunskaper**
TS Lilian O. Montmar
- 14.30 Bokpresentation: En vecka i Berlin**
TE Benedict Wells, Mats Almegård

T På tyska **S** På svenska **E** På engelska